



Diccionario Italiano, E Portuguez

Extrahido Dos Melhores Lexicógrafos, Como De Antonini, De Veneroni, De Facciolati, De Franciosini, Do Diccionario Da Crusca, E Do Da Universidade De Turim, E Dividido Em Duas Partes: Na Primeira Parte se comprehendem as Palavras, as Frases mais elegantes, e difficeis, os Modos de fallar, os ...

A - L

Sá, Joaquim J.

Lisboa, 1773

FUM

[urn:nbn:de:hbz:466:1-61012](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-61012)

Fuggire. Evitar, fugir, escapar.
Fuggire un pericolo. Evitar, fugir, escapar de algum perigo.
Fuggire. Ocultar, esconder.
Fuggire di nascosto de' compagni. Esqueirar-se, fugir occultamente da sociedade dos companheiros.
Fuggire. Refugiar-se, reparar-se, retirar-se.
Fuggire. Faltar, fugir.
Mi fuggi l'animo. Falta-me o animo.
FUGGITA. f. f. Fugida repentina, partida precipitada.
Fuggita: Anche diciamo il luogo, donde si può fuggire. O lugar para onde se pôde fugir.
FUGGITICCIO. adj. m. CIA. f. Fugitivo, fugace.
FUGGITIO. v. **FUGGITIVO.**
FUGGITIVA. f. f. Sennitiva, mimosa; qualidade de planta.
Fuggitiva. Huma qualidade de pedra.
FUGGITIVAMENTE. adv. Fugitivamente, ás escondidas, furtivamente, ás furtadellas.
FUGGITIVO. adj. m. VA. f. Fugitivo, que foge occultamente.
Fuggitivo. Desertor, que deserta, e foge para os inimigos.
Fuggitivo. Caduco, transitorio, que passa, não duravel.
Fuggitvo. Que se deve evitar, fugir.
Tale amore sempre ti sia fuggitivo. Tal amor sempre o deves evitar, fugir.
FUGGITO. adj. m. TA. f. Fugido, escapado.
Fuggito. Evitado.
FUGGITORE. v. m. Fugitivo, o que foge, desertor.
FUGGITRICE. v. f. Fugitiva, a que foge, desertora.
FUJO. adj. m. JA. f. Ladrão, ladra, roubador, roubadora, ratoneiro.
Fujo. Scelerado, malvado, iníquo, scelesto.
Fujo. Escuro, tenebroso, cheio de escuridade, de trevas.

F U L

* **FULCIRE.** Palavra Latina. v. **FOLCIRE.**
FULGENTE. p. a. m. f. Fulgente, luzente, brilhante, resplandecente, que luz. Palavra Latina.
Fulgente. Com força de nome substantivo. Resplendor, luz.
FULGERE. v. n. Brilhar, resplandecer, luzir, deitar resplandores. Palavra Latina.
FULGIDEZZA. f. f. Resplendor, luz, claridade.
FULGIDISSIMO. sup. m. MA. f. Resplandecentíssimo, brilhantíssimo, muito luzente.
FULGIDITA. } Resplendor, claridade, luz,
FULGIDIDADE. } propriedade do que he resplandecente.
FULGIDITATE. f. f. }
FULGIDO. adj. m. DA. f. Luzente, brilhante, resplandecente, luminoso.
Fulgido. Claro, perspicuo, resplandecente: no sent. fig.
FULGORATO. adj. m. TA. f. Brilhante, resplandecente, luminoso, luzente, cheio de resplendor.
FULGORE. f. m. Resplendor, claridade luzente, luz, esplendor.
FULGORANTE. v. **FOLGORANTE.**
La fulgurante snetta. O raio.
Fulgurante. no fig. Brilhante, luzente, luminoso, resplandecente.
FULGURALE. adj. m. f. Do relampago, do raio.
FULGURE. f. m. Raio, relampago. v. **FULGORE.**
FULIGGINE. f. f. Fuligem, ferrugem da chaminé.
FULIGINOSO. adj. m. SA. f. Fuliginoso, cheio de ferrugem.
FULMINAMENTO. f. m. Fulminação; a acção de fulminar.
FULMINANTE. p. a. m. f. Fulminante, que fulmina, fulminado.
Fulminante. Fulminante, que he como o raio.

Parte I.

Parole fulminanti. Palavras fulminantes, que ferem como os raios: palavras muito significantes.
Occhi fulminanti. Olhos fulminantes, ardentes, inflamados, que parecem raios.
FULMINARE. v. a. Fulminar, despedir, lançar raios, ferir com raios.
Fulminare. Enfurecer-se, agastar-se, indignar-se, encolerizar-se immoderadamente, alterar-se muito, inflamar-se, irar-se.
Fulminare. no fig. Fulminar huma sentença, sentenciar, condemnando: fulminar huma excommunhão.
FULMINARE. v. n. Cahir raios, fazer trovões, relampagos.
FULMINARIO. adj. m. RIA. f. Do raio, da natureza de raio.
FULMINATO. adj. m. TA. f. Fulminado, ferido, tocado com hum raio.
FULMINATORE. v. m. Fulminante, fulminador, o que fulmina.
FULMINATORIO. adj. m. RIA. f. Fulminatorio, do raio, que obra effeitos como o raio.
FULMINATRICE. v. f. Fulminadora, a que fulmina.
FULMINAZIONE. f. f. v. **FULMINAMENTO.**
FULMINE. f. m. Raio do Ceo.
Lanciare, Scagliar fulmini. Despedir, lançar raios.
FULMINEO. adj. m. NEA. f. Fulminante, que lança, que despede raios.
FULVIANA. f. f. Fulviana, especie de ortiga.
FULVIDO. v. **FULGIDO.**
FULVO. adj. m. VA. f. Fulvo, louro, ruivo, que tem cor loura. Palavra Latina.
Fulvo. Com força de substantivo. Cor loura, ruiva.

F U M

FUMACCHIO. f. m. Fumegação, fumaça, a acção de fumegar.
Fumacchio. Carvão, tição, que fumeга.
FUMAJUOLO. v. **FUMMAJUOLO.**
Fumajuolo. Tição, ou carvão mal cozido, que faz fumo.
FUMALE. adj. m. f. Fumoso, cheio de fumo, que fumeга.
FUMANA. f. f. Qualidade de planta.
FUMANTE. }
FUMANTISSIMO. }
FUMARE. }
FUMARSÌ. }
FUMATA. }
FUMÈA. }
FUMICANTE. }
FUMICARE. }
FUMICARSÌ. }
FUMICAZIONE. }
FUMICOSO. }
FUMIDO. }
FUMIFERO. }
FUMIGAZIONE. }
FUMIGIO. }
FUMO. }
FUMOSISSIMO. }
FUMOSITA. }
FUMOSITADE. }
FUMOSITATE. }
FUMOSO. }
FUMACCHIO. }
FUMMAJUOLO. f. m. Tição, ou carvão, que faz fumo.
Fumajuolo. Fumeiro, aquella parte da chaminé, que sahe para fóra dos telhados, pela qual exhala o fumo; chaminé.
Fumajuolo. no fig. A cabeça.
FUMMANTE. p. a. m. f. Fumante, fumegante, que fumeга, fumegando.
Fummante. Fogo, familia, casa: neste significado he palavra já antiquada.
FUMMANTISSIMO. sup. m. MA. f. Fumantíssimo, fumegantíssimo.

FU ì

FUM-

FUMMARE. v. n. Fumar, fumegar, lançar, deitar fumo.

Nel petto lor troppa desir non fumma. No seu peito não se levanta, não se accende demaziado desejo.

La mente, che qu' luce, in terra fumma. O entendimento, que aqui arde, ou resplandece como fogo, ou chamma, na terra he escura, e tenebrosa, assim como o fumo.

Ella gli fumma. O fogo lhe sahe pelos olhos fora, a ira lhe exhala, se lhe conhece que está inflamado.

Fummare. Fumar, tomar tabaco do fumo.

Fummare. Pôr ao fumeiro, ao fumo certas carnes, como pernas de porco, &c. nesta significação he verbo activo.

FUMMARSÍ. v. n. p. Fumar-se, fazer-se negro por causa do fumo.

FOMMATA. f. f. Sinal dado com fumo.

FUMMÈA. f. f. Fumo.

* *Fummèa.* Fumos, vapores, humidades, que se exhalão em vapores.

* *Fummèa* Vapores, que vem do estomago, e sobem á cabeça.

FUMMIGANTE. p. a. m. f. Fumegante, que fuma, que fumega, fumegando.

FUMMIGARE. v. a. Fumegar, fumar, despedir, exhalar fumo.

Fummigare. Ennegrecer, fazer negro, perfumar, defumar.

FUMMICARSI. v. n. p. Fumar-se, ennegrecer-se, fazer-se negro, perfumar-se, defumar-se.

FUMMIGAZIONE. v. FUMMIGAZIONE.

FUMMIGOSO. adj. m. SA. f. Fumoso, que fuma.

Fummigoso. Negro por causa do fumo, perfumado, defumado.

FUMMMIFERO. adj. m. RA. f. Que fumega.

FUMMIGAZIONE. f. f. Fumegação, fumo leve, fumaça; a acção de perfumar, perfume.

Fummigazione. Fumegação; a acção de fumegar. Termo de Medicina, e de Alquimia.

FUMMIGO. f. m. v. FUMMIGAZIONE.

FUMMO. f. m. Fumo, vapor, que exhalão as materias, que se queimão, ou estão quentes.

Fummo del greco de' vini. Fumo, força, espirito de vinho excellente.

Fummo. Fumo, vapor, exhalação.

Fummo. Fumo, soberba, fasto, vangloria, vaidade, altivez, fumaça.

Aver fummo. Ter fumo, soberba, vaidade, grandes espiritos.

Fummo. Indício, argumento.

Fummo. Hum minimo que, hum nada, a menor cousa.

Fummo di ragione. Hum não sei que de razão, a menor apparencia de razão.

Convertirsi in fummo. Converter-se, desfazer-se em fumo, desvanecer-se.

Molto fummo, e poco arrost. Proverbio. Muita apparencia, e menos substancia: *Species sæpè fallit.*

Manco fummo, e più brace. Proverbio. Menos fumo, e mais brazas, isto he. Menos apparencia, e mais substancia: *Re magis, quàm specie.*

FUMMOSSISSIMO. sup. m. MA. f. Fumossissimo, que fumega muito.

Fumossissimo. no fig. Orgulhosissimo, que tem grandissimos espiritos.

FUMMOSITÀ. { Fumo, vapor, exhalação;

FUMMOSITÀDE. { o abtracto de fumoso.

FUMMOSITÀTE. f. f. {

FUMMOSO. adj. m. SA. f. Fumoso, que tem, e faz fumo, que lança vapores.

Fumoso. no fig. Fumoso, orgulhoso, vão, soberbo, altivo, que presume de si mais que a sua condição não permite, arrogante.

FUMMOSTERNO. f. m. Fumária, herva molarinha, planta: *Capnos, Fumaria.*

FUMO. v. FUMMO.

F U N

FUNAJÓ. f. m. {

FUNAJÓLO. f. m. { Cordoeiro, artifice, que faz,

FUNAJÓLO. f. m. { ou vende cordas.

FUNAMBOLO. f. m. Volantim, dançador de corda.

FUNATA. f. f. Muitos prezos, e amarrados a huma corda.

Fare una funata. Prender, amarrar muitos prisioneiros.

Funata. Cordoada, pancada, que se dá com huma corda.

FUNDITORE. f. m. Fundeiro, soldado, que traz por armas huma funda. Palavra Latina.

FUNE. f. f. Gorda, instrumento, com que se ata, prende, &c.

Fune di navi. Calabre, corda das náos.

Fune. No numero singular se utá, assim no genero masculino, como no feminino; mas no numero plural sómente no genero feminino.

Appicarsi alle funi del Cielo. Proverbio. Fazer cabedal de couças, que se crê poderem ajudar por fraça, e remota que ella elleja: fazer incapé sobre a menor apparencia.

Fune. Tortura, supplicio, qualidade de tormento.

Confessar senza dual di fune. Confessar voluntariamente, sem ser para isto necessario tortura.

Tenere, o Stare alcuno sulla fune. Dar tratos, tormentos a alguem; demorar, divertir, ter alguem suspenso, fazendo-lhe grandes rodeios de palavras, sem dizer o que importa, fazendo-lhe padecer a vontade, que tem de saber alguma cousa.

Un poco più fune. Diz-se, quando a alguem falta alguma cousa para concluir o seu negocio.

FUNEBRE. adj. m. f. Funebre, funeral, pertencente aos funeraes.

Pompa funebre. Pompa funebre.

Orazione funebre. Oração funebre, que se faz no funeral de alguem, ou no mesmo dia da morte, ou no do seu anniversario, e nella se elogião as acções illustres, e as virtudes do defunto; sentindo-se a perda, que se experimenta pela sua morte.

Funebre. no fig. Funebre, triste, melancolico, lugubre, espantoso, horroroso.

FUNERALE. f. m. Funeral, mortuorio, ajuntamento, ceremonias, que se fazem nos enterros, luctuosas.

FUNERALE. adj. m. f. Funeral, funebre, pertencente ao mortuorio.

Funerale. no fig. Funebre, triste, funesto, lugubre.

FUNÈREO. adj. m. REA. f. Funéreo, funebre, pertencente ao funeral.

FUNESTISSIMO. sup. m. MA. f. Funestissimo, muito lugubre, perniciosissimo, muito desgraçado.

FUNESTO. adj. m. TA. f. Funesto, desgraçado, lugubre, sinistro, mortifero, pernicioso.

FUNGÁJA. f. f. Terra, que he fertil em cogumelos.

Fungája. no fig. Quantidade de couças vis, de pouco valor.

FUNGO. f. m. Cogumello, ou cucumello, excremento da terra, ou de algumas arvores, produzido á maneira de planta.

Fungo. Morrão da torcida da candeia, ou da vela.

Fungo. Alviade, o excremento, que se extrahê do chumbo por força do vinagre.

Fungo. Morrão da torcida da candeia, ou da vela.

Fungo. Alviade, o excremento, que se extrahê do chumbo por força do vinagre.

Fungo. Morrão da torcida da candeia, ou da vela.

Fungo. Alviade, o excremento, que se extrahê do chumbo por força do vinagre.

Fungo. Morrão da torcida da candeia, ou da vela.

Fungo. Alviade, o excremento, que se extrahê do chumbo por força do vinagre.

Fungo. Morrão da torcida da candeia, ou da vela.

Fungo. Alviade, o excremento, que se extrahê do chumbo por força do vinagre.